

El conflicto italo-abisinio adquiere alarmantes

proporciones

NAPOLIS 20.—Hoy salió rumbo al Africa Central el transporte «Montenegro», llevando más de mil soldados. En la madrugada partieron con el mismo rumbo setenticinco ingenieros de las tropas regulares, así como otros cuerpos técnicos en los cuales se incluye médicos del ejército italiano. En la tarde embarcó con destino a la Somalia una división de tropas italianas compuesta de 750 soldados y 23 oficiales.

ROMA 20.—Mussolini ha decidido comenzar el envío de tropas regulares de combate hacia el Africa, habiendo requisado con ese motivo los barcos «Dumas», «Vulcania» y «Conte Biancamano», cada uno de los cuales puede transportar, de dos a tres mil hombres. El general Puvone, prestigiado elemento del ejército italiano, ha asumido el mando de la división Peloriana, saliendo con el primer contingente tan pronto se le ordene. Esta división consta de quince mil hombres.

LONDRES 20.—Según declara el «Daily Telegraph», numerosos habitantes del distrito de Harlem de New York, ha ofrecido sus servicios a Abisinia en su conflicto con Italia. Los negros de los Estados Unidos están indignados porque los blancos pretendan destruir el último imperio negro en Africa; han ya organizado el boicot a todo el comercio italiano. El piloto negro de fama mundial Coronel Herbert Julian, ha pedido con urgencia a Aden dos aviones de combate, dirigiéndose en ellos con seis de sus mejores pilotos a Addisababa a prestar servicios.

La Inquietud Mundial de la Hora Presente

Muévense activísimos los directores de las finanzas universales, tratando de salvar la función vital del dinero, llamado con justicia «nervio de la guerra» por quien mejor que otros supo lo que esto significaba. Alma de un mundo materializado y para quien el espíritu ya nada significa, es el dinero la preocupación máxima de los hombres de la época, que no tienen más deseo que el del dominio absoluto y la posesión de la materia, llámese este poder, oro, fuerza bruta o como se quiera.

La lucha por el dinero no es sino el obligado prólogo de la movilización de los numerosos ejércitos internacionales, que irán, temprano o tarde, a sembrar la desolación y la muerte a los campos y ciudades, de acuerdo con las estrategias guerreras ordenadas por los Estados Mayores de las potencias que serán afectadas por la próxima y tremenda conflagración

LA EPOCA

INSTRUCCION * ORGANIZACION

AÑO I

San José, Costa Rica, Jueves 21 de Febrero de 1935

No. 58

El reportaje del Lic. Astúa Aguilar al rededor del cambio, está confirmado por el parecer de Luzzati,

el hacendista más famoso de Italia

En uno de los vespertinos del martes último leímos el interesante reportaje que dió el Lic. don José Astúa Aguilar.

Hablando de la traida y llevada cuestión del cambio, que sigue sin solución, don José afirmó: «Libertad y control son palabras profanadas en holocausto al oro. Lo que hace falta es moralidad, conciencia, acaso principios religiosos antes que económicos».

Estas grandes verdades no se usan en nuestro medio liberalizado y por eso, cuando un hombre de la talla del Lic. Astúa Aguilar las dice, bueno es que nos entretengamos en glosarlas, en cuanto podamos.

Se dijo antes que en cada asunto político había en el fondo un asunto teológico; y ahora hay que repetir que la economía está estrechísimamente vinculada a la ética.

No podemos operar, entrar el gran mundo de la compra y venta, si no es a base de justicia.

Y advertidos de las pocas o ningunas habilidades de cuántos hombres, ante la inteligencia y astucia de tantos otros, las más simples operaciones flaquearían por abuso de parte de los insaciables adoradores del vellocino de oro, que atribuirían las ga-

nancias fabulosas, justificándolas a su pericia en el actuar, cuando lo que ha habido es explotación infame, trato de hombre a bestia.

Conciencia hace falta, antes que guarismos para tratar las cuestiones económicas, ha dicho el jurista Astúa Aguilar. A este respecto recordamos los llamados constantes

del príncipe de los economistas cristianos, Pío XI: «Es ciertamente—dice—uno de los más peligrosos errores de nuestro tiempo, haber pretendido separar de la religión la moralidad, minando de esta manera toda sólida base a cualquier legislación. Error que podía acaso pasar inadvertido y parecer menos pe-

MEXICO, El Gobierno no extendió un orden para retirar de los oficinas de correo todos los ejemplares de los periódicos locales «La Palabra», «Omega» y «El Hombre Libre», como consecuencia de la reciente disposición de censura postal.

ligroso cuando se circunscribía a pocos por ser todavía la fe en Dios patrimonio común de la Humanidad, y por lo mismo se presuponía en los que no hacían alarde de impíos. Pero hoy que el ateísmo se difunde en las clases populares, las terribles consecuencias de tal error se tocan con las manos y entran en el mundo de las tris-

(Pasa a la Página 8)

Dos valientes muchachos argentinos hacen el recorrido en Bicicleta a N. York

Ayer han estado en nuestra redacción, acompañados de nuestro buen amigo el Sr. don Mauricio Garay, los muchachos Vicente Gregorio Espasa y Víctor Scaraffia D. Visten el traje de los boy scouts y reflejan en sus rostros las fatigas y las penalidades de una travesía inmensa, sin recursos, azotados por

todas las inclemencias del trópico.

—Argentinos? les preguntamos. Sí, señor, contesta Víctor; nacidos en Buenos Aires.

Somos muchachos de aventuras, inspirados por un noble ideal.

Salimos de Buenos Aires el 1º. de enero de 1934 y he-

mos logrado recorrer en nuestro «Tandem» (especie de motocicleta), Chile, Perú, Ecuador, Colombia, Panamá y aquí nos tiene Ud. en esta linda Costa Rica, de la que estamos encantados.

Seguiremos luego para Nicaragua y demás países nort-

Pasa a la 8a. página

Ha sido cambiado el uniforme de los estudiantes del Liceo de Costa Rica

Hace 3 años, desde que se acordó implantar el uniforme para los estudiantes del Liceo de Costa Rica, se estableció el vestido kaki sin saco como uniforme de ese establecimiento docente. Pero posiblemente por lo generalizado que se ha hecho el uso de esa clase de tela, por su bajo costo, entre los obreros, empleados, etc., la Dirección del Colegio implantará en el presente curso lectivo un

nuevo uniforme cuya tela será de color gris, especie de gabardina y que fabrica particularmente «El Laberinto». El saco será cruzado, de cuatro botones medianos, y el pantalón recto, de ruedo sencillo, con una franja negra de un centímetro de ancho. Camisa blanca, corbata negra larga, zapatos negros. En la Secretaría del Liceo tienen un modelo que servirá de guía.

La labor del Resguardo

Durante la primera quincena de febrero los resguardos fiscales de la república han hecho numerosas pesquisas por todo el país, de las cuales han resultado 27 personas indiciadas, unas por fabricación de aguardiente, otras por depósito de licor clandestino, o por tener en su poder fermentos, o también por negarse a ser registrados por el resguardo. Da un promedio esta labor de casi dos arrestos por día.

El tornado en Alajuela

Nuestro diligente corresponsal en Alajuela nos transmitió al medio día de ayer la noticia de que a las doce horas un fuerte viento azotó el lado este de la ciudad, registrándose algunos daños, pues se llevó el techo de la Iglesia de La Agonía, lo mismo que los de algunas casas. Dichosamente no hubo daños personales.

Por esta nota los lectores se darán cuenta de que el fuerte viento que se ha desarrollado en esta capital, está azotando algunas otras localidades de la meseta central.

Hasta de noche se trabaja en la Tributación Directa distribuyendo la cédula de identidad

Con motivo de las medidas dictadas por el Poder Ejecutivo, y sobre todo la que obliga la presentación de la cédula a los empleados públicos para hacer efectivos sus giros, se ha congestionado la oficina de la Tributación Directa, que es la encargada de la distribución de la cédula de identidad. De las declaraciones correspondientes a 1933 y 34, únicamente se dieron 72.000, faltando por dar otro tanto, ya que el Registro Cívico estima el número de

declarantes en 140.000. Así es que ahora, al hacer obligatoria la exportación de la cédula, todo el mundo se ha apresurado a retirarla, habiéndose hecho más de diez mil declaraciones en diecinueve días.

En vista del trabajo tan extraordinario que tienen estas dependencias oficiales, la Secretaría de Hacienda ha ordenado que se trabaje de noche, haciéndose de las 6.30 a las 9.30 p. m.

Colegio Seminario

La matrícula de este plantel quedará abierta el lunes 25 de los corrientes, de las 8 a las 11 a. m. y de las 2 a las 4 p. m.

Las clases comenzarán el miércoles 13 de marzo, a las 8 a. m.

EL RECTOR

HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS

Su Labor Científica

Las personas que amen la humanidad, las que verdaderamente quieran a nuestros TICOS pobres y enfermos, no deben comprar lotería extranjera, porque eso es dejar en la indigencia a nuestros pobres enfermos.

El hombre de estudio no puede detenerse a la orilla del torrente cristalino de la investigación científica, porque la corriente suele ser demasiado rápida, y puede por una distracción arrastrarlo inevitablemente. Los hombres de verdadero valer intelectual no se conforman con observar; profundizan y explotan los diferentes puntos de investigación científica.

El estudio metódico y eficiente de las enfermedades tropicales, podemos decir que es hasta hoy día ocupa seriamente la ilustrada atención del mundo científico. Toda nación civilizada establece como ley suprema la Higiene, cuyo perfecto conocimiento salva los países de las grandes epidemias. La higiene se convierte en un axioma de la experiencia universal, salvando las sociedades y también a los individuos. Su buena aplicación en los hogares aumenta las fuerzas del cuerpo, como las fuerzas electro-químicas aplicadas al organismo aumenta la vitalidad y los grandes fulgores del espíritu. La ley del bien no es un simple impulso social; es el mandato imperativo, categórico, de la conciencia humana, iluminado por un ideal divino. En los hospitales es en donde puede apreciarse con mayor intensidad, el amor verdadero, el amor a la humanidad, el amor al desvalido: allí puede observarse la misión divina de las Hermanas de la Caridad, su abnegación constante y su bondad infinita: allí puede observarse lo que el médico vale, su nobleza de alma, su altruismo científico: allí está el motor maravilloso que marca el rumbo de la organización científica. Sin los hospitales, las sociedades modernas, serían imposibles, sería un anacronismo de la civilización actual. ¿Y qué pide en cambio de sus importantes servicios? Asociación, cooperación. Como la religión de Cristo, Maestro Señor, es la unión de las conciencias, en un solo ideal religioso para poder comprender y amar a Dios, es indispensable la unión de las voluntades dentro de la Suprema ley: la justicia. En los países donde la justicia no impera, sobrevienen los cataclismos, las

grandes tempestades humanas: la civilización se eclipsa y la sociedad penetra en la noche de la barbarie. De ahí el porqué las sociedades cultas procuran que sus hospitales tengan una organización eficiente, un personal idóneo y recursos pecuniarios de gran potencialidad económica, a fin de enfrentarse a los grandes problemas inherentes a un buen hospital. Naturalmente que para lograr esta grandiosa labor se necesita cooperación de los ciudadanos. El Hospital San Juan de Dios ha logrado conquistar, entre los hospitales del país, un puesto prominente, tanto por que cuenta con los mejores cirujanos como por lo eficiente de su organización científica. Allí está la razón porque hay plétora de enfermos. Las camas son insuficientes para alojar tantos enfermos. Eso, precisamente, constituye inmenso honor al Hospital de San Juan de Dios, puesto que su valer y su prestigio atrae un gran número de enfermos al Hospital; pero no es suficiente vanagloriarnos con ese prestigio, es indis-

pensable cooperar en el engrandecimiento del Hospital. Los costarricenses todos, sin distinción de colores políticos, hemos de procurar por la prosperidad de nuestro hermoso hospital. Los que no podemos hacer donativos pecuniarios, compremos nuestra propia lotería, que da la buena renta al Hospital. Las personas que amen a la humanidad, los que verdaderamente quieran a nuestros TICOS, no deben comprar ninguna lotería extranjera porque eso es dejar en la indigencia a nuestros pobres enfermos, herir de muerte a nuestras propias familias. Nuestro grandioso hospital no es solamente para los pobres, también lo aprovechan en gran escala los ricos. De modo, pues, que todos tenemos el deber de cooperar en la prosperidad de nuestro propio hospital. Comprar lotería extranjera, sabiendo que dejamos en la miseria a nuestros pobres enfermos, es cometer un gran pecado, es un crimen de lesa humanidad.

Dr. Barrios Castro

EL FERROCARRIL ELECTRICO al PACIFICO

lleva su café a Puntarenas

Las compañías Alemanas de Vapores

HAMBURG-AMERIKALINIE

y

NORDDEUTSCHER LLOYD

se entienden con el transporte a

EUROPA Y CALIFORNIA

Próximas salidas de Puntarenas sin trasbordo a EUROPA

Vapor ESTE 25 Febrero

Vapor SYRA 2 Marzo

HAPAG - LLOYD

AGENCIA COSTA RICA - TELÉFONO 2086

El Dr. Luján, Director de la Sanidad capitalina, se defiende

El comunismo, con sus dos consejales en esta ciudad, atacó la labor administrativa de la Jefatura de Sanidad. Dicen que allí se hace poco, y no piensan que la mayoría de los fondos

Los católicos y nuestra prensa

La prensa católica en nuestra patria no está a la altura; no es lo que puede y debe ser. Eso se dice; eso se repite y es verdad como un templo.

Pero por culpa de quienes? Que respondan todos aquellos que alardeando de profesar arraigados sentimientos católicos, escatiman, no obstante, unos por tacañería y otros por dar pábulo a pobres pasioncillas, su cooperación al periódico que difunde sus propios ideales y por ellos batalla.

Sobre tales sujetos pesa la grave responsabilidad de la vida lánguida que arrastra el buen periódico.

¿Quién duda que si a LA EPOCA se le dispensase por parte de todos los católicos el concurso que tiene derecho a esperar, dado el espíritu de desinterés que preside sus labores, sería a estas horas no un modesto bisemanal sino el primer diario del país?

Los católicos remisos en el cumplimiento de sus deberes para con la buena prensa, aunque fervorosos y ejemplares en otros aspectos, no pasan de ser unos malos católicos, ya que desoyen y menosprecian las exhortaciones del Romano Pontífice, que incesantemente recomienda sea

mantenida la prensa sana y apoyada con generosidad hasta levantar su prestigio a un nivel que le permita desarrollar eficazmente su salvadora influencia sobre la sociedad.

Tales católicos van descañados sin duda y aunque sus nombres aparezcan inscritos en los registros de muchas asociaciones, son, repetimos, malos, pésimos católicos.

¿Cómo deseáramos que su conducta en lo futuro fuera muy otra que la de menospreciadores de los mandatos del Padre común de los fieles, que insiste en que con celo y actividad se ayude a los que esgrimen «el arma ofensiva y defensiva de la prensa católica!»

Que íntimamente se convengan de que su conducta actual es absurda, contradictoria, y procuren segura enmienda.

Con ello ganaría la buena causa y ellos personalmente alcanzarían la paz de sus conciencias.

Vale más ser hijos sumisos de la Iglesia, que llevar el estigma de rebeldes a los deseos vehementes del Jefe Supremo de la cristiandad.

Tío Chico

Nuestro número especial del domingo pasado, ha constituido un feliz éxito

Numerosas cartas de varias regiones de la República nos han llegado de felicitación por el primer número de propaganda que lanzamos el último domingo.

Cinco mil ejemplares se hicieron circular por 77 pueblos y hora es de elogiar a nuestros celosos agentes que han correspondido, todos, a la mejor difusión de LA EPOCA en Costa Rica.

Queremos pensar que nuestro empeño, basado en la fuerza de una con-

vicción honda del papel a que está llamada a desempeñar la buena prensa en una hora aciaga como es la que atraviesa el mundo, bien correspondido está por nuestros inmediatos cooperadores y que de seguir así muy pronto podremos introducir notables mejoras en nuestro periódico, que es el periódico de los hogares costarricenses.

Adelante, pues, siempre adelante.

Crecen los fondos del futuro edificio de los Archivos Nacionales

Cada empleado público pagó este mes un diez en su nómina, con el nuevo timbre, para crear fondos destinados a hacer un palacio para los Archivos Nacionales.

El tributo es muy fuerte, lo mismo que todos los nuevos timbres escriturarios y notariales. Con base de esos dineros se piensa hacer un empréstito para levantar el archivo y pronto dar trabajo a los obreros.

Vendemos tiras de papel, propias para servicio de confiterías Apartado 325

La mujer y la prensa

Aun cuando la mujer tiene su verdadera misión dentro del recinto sagrado del hogar, esto no quiere decir que se sienta alejada de las actividades sociales; de los asuntos relacionados con el progreso de su localidad y que puede ser extensivo al país.

En todos los aspectos de la civilización la mujer debe tomar parte más o menos activa. Así por ejemplo en el campo de la prensa; ella puede prestar su magnífico apoyo tomando la suscripción del periódico que juzgue conveniente o haciendo que otros también se suscriban; leyendo para ella y para los demás los artículos de importancia; explicando el contenido de todo lo bueno que haya asimilado; formando clubs de lectura con sus amigas; enviando artículos escogidos o producciones propias, de asuntos diversos. En cuanto a la mujer católica, puede asegurarse que esa labor es de más obligación. Su primer deber es el de hacer lo posible porque el periódico católico llegue a su hogar y sea leído por sus familiares. Debe interesarse porque la agencia de él esté bien desempeñada. Recomendar a sus vecinos, parientes y amigas la lectura de esos periódicos que procuran la publicación de lectura sana, ajustada a la moral que el cristianismo impone. Debe empeñarse en que esas páginas sean leídas con interés por el joven que necesita orientar su mente y su corazón, por la señorita que debe aportar preparación para el matrimonio, por los adultos jóvenes o viejos que siempre necesitan reforzar o refrescar conocimientos y saborear consejos y opiniones que les harán mantenerse firmes en las virtudes de la fe, la esperanza y la caridad.

Vemos pues, que la mujer puede y debe ayudar con su buena voluntad y su convicción al progreso moral de sus semejantes sin abandonar las obligaciones ineludibles de su estado.

Como una oportuna sugerencia de la sección Ecos del Hogar, creemos del caso pedir a nuestras estimadas lectoras de los lugares en donde el servicio de agencia sea deficiente, nos avisen y no esta-

Ecos del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Etlima de Romero.

Las damas o señoritas que quieren colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

ría demás que nos dieran los nombres de señoras o señoritas que puedan hacerse cargo de ese delicado trabajo. Sabemos de varias mujeres decididas que se dedican a esta labor con todo empeño en el Guanacaste y en los alrededores de la ciudad capital pero cuyos nombres los reservamos por especial recomendación de ellas mismas, que ven en la publicidad un atentado contra su modestia. Lo citamos como un ejemplo digno de imitación en la inteligencia de que muchas otras pronto harán lo mismo.

Las mujeres sabemos muy bien que cuando nos dedicamos a una causa de nuestras simpatías no desmayamos tan fácilmente; todo lo contrario, si es necesario llegamos hasta el sacrificio.

E. de Romero

Recetas de cocina

Biscocho inglés:

Media libra de mantequilla
Un tercio de libra de azúcar.
4 huevos
Media libra de harina.
2 cucharaditas de polvo Royal.

1 cucharadita de extracto de vainilla.

Media libra de nueces picadas.

Se ablanda la mantequilla y se le agrega poco a poco el azúcar batiendo bien. Se añaden los huevos uno a uno batiendo suficiente cada vez, cernidos y mezcladosse agregan la harina y el polvo royal; luego la vainilla y la nueces. Se pone la mezcla en un molde grande y se deja en horno moderado durante una hora.

La educación de la mujer

¿Qué debe enseñarse a la mujer de un modo especial?

A hacer las cosas por sí misma, cosiendo sus vestidos, lavando, aplanchando y cocinando.

A evitar el lujo que es causa del deshonor y ruina

de las familias.

A preferir que su novio sea honrado y tenga buena reputación aunque no tenga riqueza. Un joven industrial y de buena conducta vale más que una docena de libertinos lujosamente vestidos. A hacerle comprender que debe ahorrar procurando gastar menos de lo que se dispone; cuánto más se aparte de la economía, más se acerca a la pobreza.

A tener la casa bien limpia y cada cosa en su lugar.

Se le dará, a ser posible una sólida educación sin descuidar los deberes religiosos y domésticos que son la base de prosperidad y salvación.

Según un sabio, la mujer más digna de mérito, es aquella que cuando sus hijos pierden a su padre, es capaz de sustituirle.

Se instruirá a la mujer, habituándola al comercio intelectual, acostumbrándola al trabajo, preparándola para las rudas experiencias de la vida que hace a la mujer invencible en su misión social, como los hombres lo son en el espíritu cívico y en la actividad industrial.

La conquista del marido

(Traducido del francés, para la sección de «Ecos del Hogar».)

Desde que una joven llega a los quince años, se planta delante del espejo, sonríe a su propia figura y se hace este razonamiento:

«Mi niña, tú eres gentil; tienes inteligencia y belleza, al menos la belleza exterior que suple perfectamente a la otra, la verdadera; tú sientes en tu corazón tesoros de afectos en reserva para entregarlos al feliz mancebo que hará de ti su preferida. He aquí llegada la hora de soltar el mir-

lo blanco. ¿Cómo vas a portarte tú para transformarte en seductora?

Grave problema, en efecto! Tratemus mis amiguitas, de resolverlo de común acuerdo: Se trata, en primer lugar, de entendernos bien. Vamos a componer un ideal «moyen», es decir, alejado igualmente de la timidez exagerada y tonta que ha llegado a ser como el patrimonio exclusivo en algunos raros rincones perdidos, y del americanismo desenvuelto, admitido como una fórmula «dernier bateau» en ciertos medios que se llaman civilizados.

La joven que se preocupa por alcanzar un justo medio, se convencerá, pues, de que la bobería no es virtud y adoptará una línea de conducta graciosa sin afectación, suelta sin descaro. Su conversación deberá abarcar toda clase de temas, excepto en el caso en que un indiscreto, quisiera arrastrarla hacia un terreno escabroso. Música, bellas artes, historia, cosas del hogar etc., ella poseerá un equipo suficiente para mantener siempre despierta la atención de sus interlocutores.

Evitará la «pose»: escollo frecuentemente encontrado y que tiene el peligro de horrozar a los hombres. Saludará con gracia y naturalidad, aprenderá a guardar la medida de la reserva obligatoria en una señorita, sin caer en una repugnante timidez.

Esto es lo que constituirá y lo que yo llamaré «suficiente facade».

Pero la educación de fondo no le será menos necesaria para sostener su papel cuando ella sea una mujer de responsabilidad. Esta educación comprenderá, a mi modo de ver, una parte práctica y precisa y una parte accesorias.

Yo entiendo por parte práctica la ciencia del hogar, el arte de saber comprar, no solamente los objetos de tocador o de lujo, sino también y principalmente, las provisiones cotidianas. La señorita bien preparada para su papel futuro, no podrá ignorar las diversas cuestiones

relativas a la alimentación, al vestido y a la conservación del orden y la limpieza en el hogar. Debe saber discutir tanto con su carnicero como con su modista, pues la mayor desventura que puede sobrevenir a un hombre de trabajo, es la de dar con una mujer inepta para administrar una casa.

El arte culinario tendrá un importante lugar en su educación. El hombre es glotón. El gusta de las golosinas, sobre todo cuando éstas son preparadas por manos expertas en el ramo.

Inútil es agregar que el orden y la limpieza deben ser en ella cualidades indispensables, las que, con sobrada razón, busca el hombre con especial cuidado.

En cuanto a la parte accesorias, no posee menos utilidad. Hay momentos en que la prosaica ama de casa deberá volverse la mujer de otros tiempos, encantar a su marido por la música, por el juego, por la lectura, por una conversación inteligente y variada.

Pero yo insisto más sobre el primer punto que sobre el segundo; las tendencias actuales tratan de llevar la educación femenina hacia lo frívolo y accesorio, y olvidan la sólida, la buena y fuerte educación de nuestras madres, la que podría siempre servirnos de modelo agregándole una brizna de la fantasía exigida en nuestros días.

Taller de Reparación

de Máquinas de escribir, Victrolas, Registradoras y toda clase de Mecánica Fina

Esteban Ramírez B.

50 varas al Oeste de la Clínica del Doctor Figueres

El domingo próximo daremos principio a la emocionantísima novela

El Leproso de Bethulia

Colecciónela

Folleto de LA EPOCA

No. 57

ISABEL LATORRE

DOS VENGANZAS

(NOVELA)

para mí, antes que yo naciera. Y tomando su voz la patética inflexión de una asechanza de mis enemigos. Ella ha escudado mi existencia amenazada desde mi infancia y ha sido en mi pecho el talismán bendito, el muro inexpugnable donde se han estrellado todas las asechanzas de mis enemigos. Ella ha completado mi personalidad... ha dado rumbo a mi vida... ella es... el recuerdo de mi madre... Diga usted ahora si tengo derecho legítimo a conservarla y si habré necesitado los bienes de ustedes para enriquecerla y adornarla.

Calló la hermana. Dos gruesas lágrimas resbalaron por su blanquísimo collete.

El hombre temblaba, acercándose, más por ocultar su emoción que por curiosidad, al extraño objeto, vió que en un estuche de cristal de roca, acolchado en su fondo de terciopelo azul, se destacaba una medalla... orlada de brillantes, y en el colmo del aturdimiento, pasándose la mano por los ojos como si quisiera ahuyentar una pesadilla, exclamó con ronca voz: La medalla de Conchita... Luego usted es...

—Una pobre Hija de la

Caridad —contestó la Hermana saliendo precipitadamente de la estancia.

El hombre quedó anonadado. La princesa disfrazada resultaba una princesa auténtica, o por lo menos que hubiera llegado a serlo de haber seguido otro sendero en su vida, porque aquella dama que él tan groseramente había insultado, era nada menos que la única heredera de tres nobilísimas familias. La de Santa Cruz, con todos sus títulos, que eran muchos, aunque figuraba el menos elevado por más antiguo. La de los duques del Prado, marqueses de Latorre, vizcondes de Soto... y por fin, del marquesado del Saltotraste, con tres o cuatro señoríos... y él... el Júpiter callejero que desde el Olimpo de su cobardía había lanzado sus tonantes rayos sobre aquella frente purísima como pétalo de azucena, no

merecía siquiera estar en su presencia, y a no ser por su impiedad, que lo había elevado merced a los depravados intentos de un gobierno ateo, no hubiera nunca llegado a tener una conversación con ella... porque era menos aún que su la lacayo, era un triste jornalero de su casa... un hijo de antiguos colonos, que rebelado contra sus amos en su juventud, habíase tornado en furioso revolucionario. Era Martín Deblás, convertido en un hombre de cincuenta años. Quedóse inmóvil, petrificado ante aquella medalla que tantas veces había contemplado pendiente del pecho de aquel angelito rubio que todos adoraban en el palacio de sus amos. Evocó la tarde del robo de Conchita, en la que él había corrido tanto por encontrar el rastro de los malhechores... Todos sus crímenes se presentaron de gol-

pe ante él, y aturdido... sin fuerza... sin libertad... cayó de rodillas.

Dos horas después volvía sor Concepción y encontraba al Júpiter derribado del Olimpo, y que, cual otro Ratisbona, elevaba sus manos suplicantes ante la medalla, mientras de sus ojos corrían dos hilos de lágrimas.

Sor Concepción se paró en la puerta, y sin sorpresa, como quien ve lo que estaba esperando, levantó su mirada hacia el cielo, mientras su cabeza se movía y se entreabrían sus labios con una dulcísima sonrisa...

No tenían por qué extrañarse, era lo que tenía que pasar... la cosa más natural, más sencilla... más lógica... era... ¡Un milagro más de la medalla de Conchita.

FIN

Madrid, octubre 1932.



EL REY DEL CAFE ofrece café absolutamente puro, tostado y molido a la vista del público. Con este café se obtiene una mayor cantidad de tinta de café: un minimum de CUARENTA TAZAS de café por libra. Es café rendidor y económico, tostado al sistema del aire caliente lo que hace que conserve todo su aroma y su buen gusto. De VENTA en TODO EL PAIS. Insista en que se le entregue café marca EL REY DEL CAFE, empacado en la popular BOLSA VERDE.

Sintonice usted la Radiodifusora Costa Rica, en la onda 690 Kc. de 11.30 a. m. a las 12 m.; esta es la hora de Su Majestad EL REY DEL CAFE.

GUILLERMO E. GONZALEZ FLORES, Propietario

Teléfono 15

OSCAR CORDERO L., Administrador

HEREDIA

Política, vagabundería habitual

En plena política, es decir, en pleno asco. Pasada la peste llamada aquí «fiestas cívicas», nos llega esta plaga. El microbio circula, pero a la vez se alistan los desinfectantes. El pueblo trabajador, la masa obrera, las huestes de artesanos, no asimilan la política, la detestan. Los mismos mercaderes llegarán otra vez a los clubs y a las plazas a ofrecer sus artículos, harto descompuestos. Surgen los hombres, pero no los ideales. Persevera un eterno personalismo. Y otra vez se consagra el viejismo. Y la juventud, no digamos que duerme, sino que agoniza. Un filósofo dijo: «Hace falta un muchacho». Y yo repito: Hace falta un hombre!!

CLAVIJA

Selección de "El Libro de la Raza"

Especial para LA EPOCA

Dedicado a su Director

El altísimo poeta colombiano don Guillermo Valencia, que en su poema «Anarkos» cristaliza el ideal cristiano ante el dolor y dice la palabra de redentora esperanza, en su canto a Job confirma maravillosamente su alteza de miras.

Este poeta es un legítimo representante de la tendencia alada, aquella que hace divina la alegría de pensar, y que de las penas forma un vehículo de fuego para llegar dulcemense a Dios. Escuchad estos versos y releedlos, porque en ellos hay mucha substancia y muchos aletazos del genio.

JOB

Alef

Como un viviente escombro de dolor, en la noche medrosa se tuerce la canerosa de Job el Idumeo.

Su lacerada carne despréndese a pedazos bajo los picotazos de un buitre, par de aquel que sobre un monte—ya hendido el pecho—le sor-

bió la sangre rebelde a Prometeo.

Beth

Job, el príncipe atento y noble, más que todos los reyes orientales fue opulento: bueyes tuvo sin cuento, y de ovejas lustrales, un mar en que la espnma fuesen los rezentales.

De asnas con piel de argento y finos pies cebrados, innumeradas manadas, y enjaezadas filas de dóciles camellos de sabio andar y de cimbrantes cuellos.

Ghimel

En leños de Setim se alzó vivienda y la chapó con oro de Helevilat.

Ahora tiene por sola tienda una palmera, palmera compasiva que agita sobre el mártir sus flabeles de amor y su tul de quimera y de sombra... ¡Oh príncipe tu trono es la raída estera, y tu reino, aquel lívido país que no se nombra...!

Daleth

Satán el envidioso te hirió

Agradecemos esta invitación

San José, febrero de 1935. Sr. Director de LA EPOCA.

Muy señor nuestro:

Deseosas de hacer una obra de cultura musical, literaria y moral, por medio de la Radio Emisora «Alma Tica», un grupo de personas de buena voluntad, han querido rehacer la «Hora de la Familia» todos los jueves de 8.30 a 9.30 p. m.

No sabemos si Ud. se habrá enterado en nuestra primera trasmisión, del Programa que nos proponemos desarrollar. Quisiéramos levantar un poco el nivel de cultura de este ambiente tan apático hacia las ciencias y las artes que señalan en la vida una ruta más alta.

Por tal motivo hemos constituido una Sociedad que trabajará gratuitamente. Para el fin que nos proponemos, solicitamos su valiosa colaboración como artista, conferencista, declamador. No dudamos, pues, que su espíritu altruista, le hará ayudarnos en la causa que emprendemos con un ideal trascendental en bien de nuestra Patria.

Al ser favorable su amable respuesta, tendremos muy grata complacencia en avisarle el día en que habrá de prestarnos su importante contingente.

De Ud. muy attos. y S. S.,

E. Esquivel, Consuelo Reyes L. Por la Directiva de la «Hora de la Familia».

La Feria de Coronado produjo ₡ 16.000

El domingo pasado se efectuó la feria anual en San Isidro de Coronado. Como es bien sabido ese turno constituye los esfuerzos de casi todo un año de organización y así es cómo, llegado el día, el fruto es abundante.

Si bien es cierto que las fiestas de Cartago deslucieron un tanto el hermoso festival, también lo es que una nutrida concurrencia de gentes venidas de las ciudades y pueblos vecinos mantuvo en gran animación la feria. Entre los números más lucidos del programa estuvo la procesión

de los patronos de los distritos que vinieron acompañados de sus devotos, los que traían para el turno cuanto la buena voluntad puso a su alcance.

Llamó sobremanera la atención el desfile de los niños con carretitas, que ataviadas, fueron pasando frente al patrono San Isidro, recibiendo cada uno la bendición del Sr. Cura.

Según datos que nos suministran, lo recaudado en el turno alcanzó los ₡ 16.000 que irán todos a engalanar el bellísimo templo, casi concluido.

Sentido fallecimiento en Alajuela

El domingo dejó de existir en la ciudad de Alajuela la estimable señora doña Leonor González, madre política de nuestro agente en aquella localidad, don Miguel Castro. Sumamente sentido ha sido su fallecimiento, pues disfrutaba de generales simpatías.

Por este medio damos nuestro más sentido pésame a sus hijos don Miguel Castro y Sra., don Moisés Moya, don Plutarco y Mariana Porras, a sus nietos y demás miembros de la familia do-

ciente.

Cañería de Puriscal

En la activa ciudad del Oeste hay carencia de agua potable y los vecinos pasan dificultades grandes. Por eso se ha pedido de nuevo la intervención de Fomento, y sus ingenieros se trasladarán allá para ver si el servicio se mejora.

Justo es, por la salud del pueblo y de su higiene. Es una reforma urgente, rápida e improrrogable.

impuro que se desliza entre ocripta fatal de una lámpara rota que en el muro agoniza...

Van

Tu oído memorioso caracol de la playa eternal en los mares divinos captó para tu mal las bárbaras saetas que lanzó contra ti el arco siempre tenso de los labios mezzquinos.

¡Mudo sufrir inmenso! Quién oye el gotear que sin cesar instila de una infeliz pupila? Nadie cuenta las gotas de sangre que al rodar hiñchauríos que de los corazones discurren hacia el mar.

Continuará

LETICIA BEJARANO

Bautizo

El domingo pasado fue presentado a la pila bautismal el primogénito del hogar de don Adrián Fernández y doña María de Fernández. Le fué impuesto el nombre de José Francisco. Deseamos al

Crónica de Sociedad

niñito en esta ocasión todo género de felicidad y dicha.

Sentido fallecimiento

En las horas de la tarde del lunes fuimos enterados del sensible fallecimiento de la doctora doña Jadwisa Michalsky de Picado, ocurrido en esta capital de un modo inesperado. Honda impresión produjo la triste nueva, ya que eran numerosas y muy grandes las simpatías de que disfrutaba la dama extinta. Los funerales y entierro tuvieron lugar en Paraiso, tierra natal de su esposo, habiendo asistido muchas personas de todas las clases sociales.

Por este medio enviamos nuestra nota de pesar a la distinguida familia doliente, y muy en particular a su hijo el Lic. don Teodoro Picado M., señora e hijos.

Regreso

Después de pasar larga temporada en Turrialba ha regresado a esta ciudad la Srta. Arabela Osborne Borbón.

Dama enferma

En su casa veraniega en Sn. Isidro de Coronado se encuentra enferma la apreciable dama doña Oliva Rojas de Núñez, esposa del señor Secretario de Salubridad Pública.

Hacemos los mejores votos por su restablecimiento.

Retorno a la Capital

Posiblemente en el curso de la presente semana regrese a esta ciudad después de pasar larga estadía en su Finca Bonilla, el señor Presidente de la República, Lic. don Ricardo Jiménez O. Nos complacemos en presentar al señor Presidente nuestro respetuoso saludo.

Para el Salvador

Ha emprendido viaje hacia la hermana república salvadoreña el Ex-

celentísimo Doctor don Francisco Martínez Suárez, Ministro Plenipotenciario en Costa Rica, quien se dirige a su patria para asistir a la ceremonia de la toma de posesión del Presidente, General Max H. Martínez, que se efectuará el 1º de Marzo próximo. Atentamente despedimos al distinguido diplomático.

Con el mismo destino han salido el Sr. Cónsul de El Salvador en Costa Rica, don Arturo Reyes y su señorita hija Magdalena, a quienes deseamos una feliz travesía.

Para Honduras

Por la vía aérea siguió para su patria el Excmo. señor don Saturnino Meda, Ministro Plenipotenciario de Honduras en nuestro país. Va a pasar unos pocos días. Lo despedimos muy atentamente.

Para Puntarenas

A pasar una alegre temporada a nuestro puerto del Pacífico siguió la señora doña Anita Huete de Jiménez en compañía de sus hijos don Max Jiménez H. y su

Adan y Eva

La mejor hoja para afeitarse.

Usela y quedará Ud. **SATISFECHO**

UNICO DISTRIBUIDOR: JOSE M. ACUÑA

Acabamos de recibir un extenso surtido en Mercaderías baratas, papel crepé y de color, para flores, medias de seda para señoras, y otros artículos que le convienen.

Tel. 2398 :: Ap. 926
50 vs. al N. de la B. Oriental

señora esposa doña Clemencia Soto de Jiménez.

En el mismo lugar pasan una corta temporada el Dr. don Ricardo Moreno Cañas, su señora doña Graciela Ulloa de Moreno Cañas y sus niñas.

Mejoría

De la reciente operación que le fue practicada en el Hospital San Juan de Dios se encuentra un poco mejor el joven don Alberto León Zavaleta. Hacemos votos por que el estimable amigo recobre su salud.

En Alajuela

Veranean en ésta la familia de don Roberto Thompson y la del Ing. don Lucas Fernández.

Para satisfacer la exigencia de nuestro público, se ha fabricado el famoso

JABON AMARILLO

SAN JOSE

que resiste la formación ESFERICA

Muy económico para el lavado de su ropa

PIDALO EN TODAS PARTES

Murió en Colonia el Rvdo. Padre Ziskoven, compañero que fue de Monseñor Blessing

En días pasados fue recibida en esta capital la noticia infausta de la muerte del Padre don Pedro Ziskoven, acaecida en Colonia, Alemania, el 31 de enero último.

A fuer de cristianos y agr-

hermanos citados, nos ha dicho que a la buena organización y labor incansable del Padre Ziskoven, se debió construir en menos años de los que eran necesarios, el primitivo Seminario ayudándole en su levantamiento, el recordado Mons. Blessing.

Ziskoven y Blessing—dice el Sr. Rector—trabajaron confundidos con la peonada, en el alzamiento del Colegio.

Profesor por 13 años en nuestro Seminario, sirviendo entre otras cátedras, la de matemáticas; procurador del mismo plantel al par que, abnegado sacerdote, el Padre Ziskoven, después de haber realizado una labor brillantísima en Costa Rica, fue enviado por sus Superiores a Bélgica al Seminario de Theux, en donde, a la sazón, se formaban los Padres Paulinos y ahí estuvo, como profesor, hasta poco antes de declararse la guerra europea.

Durante la conflagración mundial, nuestro sacerdote fue enviado a Siria y Palestina, en calidad de capellán de los ejércitos expedicionarios. Finalizada la guerra, es enviado a Colonia a la Casa central de los Paulinos, de donde no se separó más, sino para irse al refugio del Colegio Mariano, en Schleiden, en donde acaba de entregar su alma apostólica al Supremo Hacedor, a la edad de 66 años.

Los costarricenses todos debemos recordar que el Padre Ziskoven auxilió eficazmente, providencialmente, al Presb. Dr. Borge, en el traslado de los restos del recordado Mons.

Pasa a la 8a. pág.



Rvdo. Padre Pedro Ziskoven

decidos, traemos ahora la memoria santa del sacerdote y del educador, que por tantos años fue profesor en el Colegio Seminario de esta ciudad; y qué decimos! coofundador del mismo.

Arribó a Costa Rica el R. Ziskoven en el año 93, con los primeros paulinos alemanes que venían a regentar el Seminario; entre ellos, los Padres Stork, Blessing (diácono) consagrado luego sacerdote por Mons. Thiel y Rossemberg.

El actual Sr. Rector del Seminario, que llegó a nuestro país poco después de sus co-

La LIBRERIA LOPEZ

Avenida Central :: Frente a «La Casa»

Teléfono 3345

A PRECIOS MUY BAJOS



Acaba de recibir un variado y completo SURTIDO de NOVEDADES en

UTILES PARA ESCOLARES

Tomando

BAVARIA-GOLD PILSENER

Tomará Cerveza

Cervecería ORTEGA

El Salario Justo

XV

Lo exige la justicia social

Tócanos hoy, en nuestro modesto comentario sobre la cuestión social, hablar sobre uno de los puntos capitales, relacionados íntima y directamente con la situación del obrero y del campesino, y de cuya solución inmediata, depende en gran parte, la estabilidad, armonía y paz del conglomerado social: el salario justo, problema éste llamado por León XIII, «de gran importancia».

El modernismo, con sus avances, con toda su maquinaria y sus grandes métodos de industrialización, no ha hecho más que encauzar el capital de suyo necesario en la economía de los pueblos, por el vericuetos de la especulación, haciendo de él un nuevo sistema inhumano e injusto, que los técnicos han dado en llamar: sistema capitalista, o mejor denominado, absorción de todas las actividades del capital, en beneficio de unos pocos, los ricos, con inmenso perjuicio de los más, que son los obreros y trabajadores. Así las cosas, debemos confesar abiertamente que, los resultados de ese sistema odioso, engendro del egoísmo personificado, han venido empeorando en forma alarmante. en el mundo entero, la triste situación del obrero y del campesino, reduciéndolo a una condición invivible, llena de privaciones, de necesidad, y aunque parezca exagerado, pero es la verdad, en multitud de estos hogares pobres, hay hambre, así como sueña, con toda su tétrica y cruda realidad; familias cuyo jefe no ha podido encontrar trabajo hace seis meses o un año, o bien si lo ha encontrado, ha tenido que dejarlo—por no sufrir la despiadada explotación de un gran señor, que apenas le pagaba un sueldo de hambre—como nos consta—la miseria de seis reales al día, y con esto, que no le alcanzaba ni para el agua—dulce de sus chiquillos, atender a la manutención y necesidad de una familia de 11 hijos, que debía vestir, alimentar y curar, y sólo con la ridícula suma de 0.75 céntimos, como SALARIO INJUSTO con que se le pagaba casi todo un día de dura labor... Quien no quiera creer que en MUCHOS DE NUESTROS HOGARES HAY HAMBRE, el que escribe estas líneas—inspirado sólo de una compasión inmensa hacia estos miserables—se compromete a llevarlo, como quien dice de la mano, a que contemple con sus propios ojos la tristeza y el desconsuelo de esos hogares sin pan y sin apoyo, víctimas del hombre que les condena casi a morir de hambre, como si el pobre no tuviera derecho a mantenerse y a vivir honradamente con su familia: cuadros que están hablando a gritos de la injusticia social y que dejan en el alma la tristeza del dolor que sufre nuestro hermano, sin que podamos, porque no está en nuestras manos, ayudarlo a mejorar su situación.

Y por qué sucede todo esto? Porque los que sí pueden, no cumplen o no quieren cumplir con el más rudimentario de los deberes que impone la Justicia social: dar al que trabaja, lo que es equitativo para su sostenimiento honrado y decente; por que no se paga al trabajador el SALARIO JUSTO que le corresponde.

En el artículo que sigue, continuaremos con el mismo asunto.

LUX

Antes de comprar un sombrero

visite la

Sombrerería Aymerich

que acaba de recibir los nuevos colores y estilos de las afamadas marcas:

STETSON :: BARBISIO :: WILSON y otros

Cualquier ARTICULO PARA CABALLERO puede conseguirlo de inmejorable calidad

en la

SOMBRERERIA "LA IMPERIAL"

de Federico Aymerich

Avenida Central

Antiguo local del Banco John M. Keith

Nuevo auxilio para la ENTA

La empresa de aviones fronterizo del Sur, La Cuesta.

Pero como tal punto no queda incluido en el contrato, pide C\$ 200.00 adicionales.

El asunto lo estudia el ministro don S. León Herrera, para investigar lo necesario.

HEMOTROFAN

Comience a tomarlo
HOY MISMO
el **Reconstituyente**
que todo el mundo necesita
Sortalece - Estimula
(Tres cucharadas al día)

DEPOSITOS CONSTANTES en San José: Botica Oriental, Botica Francesa, Botica La Violeta, Farmacia Grillo, Consultorio Médico, Botica Internacional.

Combatamos la monocultura

En varios artículos hemos atacado la monocultura, arraigada entre nosotros.

El banano y el café siguen siendo los renglones de primer orden en nuestra meguada agrícola.

Seamos previsoros: el día en que los cuatro mercados extranjeros nos cierran las puertas a nuestro grano de oro la más espantosa bancarrota arrasará al país.

La zona atlántica es buen testigo de lo que venimos haciendo: su único cultivo, el banano; y cuando la Compañía suspendió sus plantaciones, entonces fue el crujir de dientes.

Londres, según los informes de nuestro Cónsul en esa gran metrópoli es mercado para nuestras frutas, especialmente naranja y piña y lo que es mejor, los cargamentos enviados han soportado la prueba de la travesía felizmente sin dificultades mayores para la colocación de esas frutas, a buen precio.

Por indicación de un distinguido agricultor de esta provincia comenzamos a insertar hoy un artículo del Ingeniero agrónomo Roberto Rico Pena, argentino, sobre el cultivo de los naranjos, creyendo que así contribuimos a matar el terrible mal apuntado: el de la monocultura.

Creemos que es de sumo interés para los interesados en la explotación de los naranjos, en el país.

LA PLANTACION

Puede hacerse la plantación siguiendo diversos sistemas. El más generalizado es el cuadrangular, cuando todos los árboles son vértices de ángulos rectos de un cuadrado; es un sistema recomendable, aunque se pierde un poco de terreno, porque no se necesita mayores conocimientos para hacerlo. El sistema triangular, en que los árboles están colocados todos a la misma distancia entre sí, aprovecha mejor el terreno. No nos detenemos en explicar la forma de dirigir la plantación porque es cosa muy conocida por los fruticultores.

Debe prepararse prolijamente la tierra antes de realizar la plantación. Da mejores resultados hacerla en un terreno que ha sido cultivado uno o dos años, que en suelos virgenes, aunque no hay motivo para que éstos sean desechados. Conviene hacer un barbecho, es decir, dejar la tierra bien arada y rastreada durante un tiempo, que no debe ser menor de seis meses, antes de iniciar la plantación. Toda época es

buena para plantar naranjos. Hemos observado iguales resultados satisfactorios en plantaciones hechas en junio y en noviembre, pero aconsejamos no separarse de ese período, prefiriendo los meses de primavera en los lugares muy castigados por las heladas.

Deben hacerse los pozos que llevarán los árboles con alguna anticipación, para exponer la tierra al efecto benéfico de los agentes atmosféricos.

En las tierras muy sueltas, y por lo mismo, algo pobres en principios fertilizantes, conviene hacer una estercoladura antes de plantar los pequeños árboles.

No pueden darse reglas fijas en lo relacionado con la distancia que se guardará entre los árboles. Esto depende de muchos factores. Uno de ellos es el valor de la tierra; en tierras caras, y cuando se adquieren los árboles a precio bajo, pueden hacerse plantaciones más tupidas, pero en este caso habrá que esmerarse después en las labores culturales, especialmente en la limpieza o poda de los árboles. Tratándose de tierras baratas es aconsejable emplear distancias amplias, por ejemplo de ocho a diez metros entre árbol y árbol.

Existe un procedimiento intermedio, que hemos visto aplicar con excelente resultado. Consiste en plantar intercalados naranjos con una especie de frutal de hoja caduca, generalmente durazneros. En estos casos se plantan los naranjos a siete, ocho o diez metros, y los durazneros intercalados; se tiene así un monte frutal mixto a tres y medio, cuatro o cinco metros. Como los durazneros son árboles de vida muy corta comparada con la de los naranjos, a los quince años de realizada la plantación se eliminan aquellos, quedando entonces los naranjos solos a una distancia muy recomendable. De esa manera, mientras los naranjos no llegan al período de buena producción—que está comprendida entre los diez y quince años de edad del injerto—los durazneros que son mucho más precoces dan buenas cosechas. Las rosáceas, en general, y entre ellas principalmente los durazneros, no dañan nada a los naranjos en los cultivos intercalados, porque éstos son dominantes y, en el primer desarrollo, tampoco son muy perjudicados los durazneros.

Aunque en Norte América las jóvenes plantas son llevadas al lugar definitivo sin terrón y se colocan en peque-

ños pozos después de cortarles un buen número de raicillas, dejando solamente las raíces principales casi sin cbellera, esa práctica no ha dado resultados satisfactorios en nuestro país. No la recomendamos; se pierde una gran cantidad de individuos. Las plantas han de ser levantadas del vivero con toda la raíz y con terrón; se embalarán bien, empleando en esta tarea a obreros experimentados, para evitar que en el transporte se deshaga el pan de tierra a que las raicillas están adheridas. Pueden plantarse con la paja que recubre a la tierra, cortando las ligaduras de alambre; en este caso conviene apretar bien la tierra con que se llenará el pozo, para que se establezca la unión capilar entre ésta y la que lleva la planta, con lo que la humedad del subsuelo llegará sin inconvenientes a las raíces.

Cuando se hagan cortinas de árboles forestales para abrigar a las nuevas plantaciones de naranjos conviene alejarlas no menos de veinte metros de la fila de naranjos más cercana especialmente si la esencia forestal elegida es de eucaliptos, porque estos árboles de rápido crecimiento emiten raíces a larga distancia, con gran perjuicio de las plantas frutales cercanas.

El martes 26, el Rvdo. Padre Miglia dictará un ciclo de Conferencias en el Oratorio Salesiano, de Mata Redonda

El 26, a las 8 p. m., el Rvdo. Padre Superior de los Salesianos en C. Rica, Padre Miglia dictará la primera conferencia del ciclo que se propone dictar sobre sociología, a los jóvenes oratorianos y a cuantos quieran escuchar su palabra.

El Padre Miglia que estuvo durante años en El Salvador regentando los colegios salesianos de la hermana república, dedicó parte de su tiempo a la organización de la juventud católica, adiestrándola por medio de utilísimas conferencias sociales religiosas.

De esperar es que entre nosotros el gran Hijo de don Bosco coseche la misma organización que

Colegio "Los Angeles"

Dirigido por los pp. Dominicos

Del 15 de febrero al 4 de marzo estará abierta la matrícula. Enseñanza de los seis Grados de instrucción primaria.

Las calificaciones son reconocidas como las de los centros oficiales.

Las mejores recomendaciones de los señores inspectores que presenciaron los exámenes en años anteriores.

Internado, semi-internado y externado. Aulas plenas de luz, amplios dormitorios, canchas de basket, play ground, pila de natación, equipos de football, y cuanto contribuya al desarrollo físico de los niños. Cocina atendida por un nuevo cocinero, con práctica en los mejores hoteles.

Pida más informes y prospectos al

Colegio de "LOS ANGELES"

Teléfono 4159

Apartado 1318



¿Por qué cánticos e himnos en la Iglesia?

La amenidad y belleza de nuestra Santa Religión Católica consiste en la música sagrada, en los cánticos e himnos que se entonan en el coro por dulces voces femeninas. Esos himnos son oraciones que llegan al trono del altísimo y son oídos por los ángeles y santos del cielo, que se deleitan y nos conceden infinitas gracias para vivir cristiana y santamente acá en la tierra.

Los himnos sagrados se ejecutan en el templo porque tienen su base en las Escrituras Santas. San Pablo recomienda a la iglesia de colosas, del siguiente modo: «La palabra de Cristo o su doctrina en abundancia tenga su morada entre vosotros, con toda sabiduría, enseñandoos y amimandoos unos a otros, con salmos, con himnos y cánticos espirituales, cantando de corazón con gracia o edificación las alabanzas a Dios». (Col. III. 16).

Debemos pues, tener mucho gozo espiritual y cantar alegres, santamente himnos sagrados, no solo en el templo, sino en nuestras casas.

El augusto Pontífice reinante Pío XI ha recomendado que no solo en el coro

se cante, sino que el pueblo también cante durante los oficios divinos, y, ya en algunas iglesias de Costa Rica se ha implantado tan santa costumbre, lo cual edifica a los fieles y hace amena la permanencia en los templos. Los cánticos sagrados son dulces, especialmente entonados por esos ángeles terrenales, las mujeres, que constituyen el consuelo y paz de los varones como compañeras abnegadas que, sin ellas la vida sería más dura, y aún más, no habría vida sobre la tierra, porque ellas dan la existencia y son todo para nosotros, por eso debemos amarlas intensamente con pureza y santidad.

Cantemos, si, en el templo, y así cumpliremos el precepto de San Pablo, y llenaremos los deseos de Su Santidad, el Papa Pío XI que gloriosamente nos rige, y, esos cánticos irán sobre las ondas hertzianas y las nubes, al trono augusto de Dios como dulces plegarias de amor, gracias y súplicas por nosotros pobres pecadores.

ONIX

San José, febreró 18 1935.

Socialismo ávido de llamas

No hay duda, el socialismo va de tumbo en tumbo manifestándose en las características de rígida y evocada teoría que, por inspirarse en el materialismo defectuoso, pletórico de ambiciones inferiores, no podrá subir de su nivel.

Nivel triste, desdorado, egoísta e insano: la plenitud de sus aspiraciones se hunde de improviso en el foco bajísimo de las conquistas que aconsejan las pasiones depresivas que marcan en el alma la pérdida degradación y en la materia el virus del ser degenerado: porque significa un prematuro suicidio el cobijarse bajo el manto de esta novísima modulación de la creencia o mejor dicho del ateísmo, para cubrir los remordimientos que acicatean

fatalmente a quien siendo dotado de un ESPÍRITU, trata de transgredir las leyes que le señalan el normal desenvolvimiento de sus facultades y de desconocer e invadir los límites que Dios manifiesta por medio de la razón ajustada a la verdad que va alumbrando la senda de la vida y enseñando con fidelísima regularidad que la moral en las costumbres y la ética en las relaciones de toda índole, es el imperativo del ser racional.

Pero el socialismo quiere extraviar este luminoso concepto de la moral y por esto y porque la moral vive y se desarrolla lozana en los vergeles de la Religión, los flamantes propugnadores de los sistemas amorales y ateos, atentatorios contra la libertad y el derecho, gritan porque

los cambios de regímenes en las naciones no determinaron la implantación de una doctrina que vistiéndole con el hipócrita ropaje de una innovación constructora, solo llevan en la práctica al más espantoso desorden, al verdadero cataclismo social, como están atestiguando los pueblos en que la desgracia ha sacudido con el látigo del bolchevismo esclavizante.

Ni podía ser de otra manera. ¿Como quereis que sea posible dedicar las fuerzas de un país a una armónica labor que partiendo del vértice de amplia compresión y reforma, componga y edifique las diferentes ramas de un Estado, cuando los motores, los sostenes y guías que mantienen aquellas fuerzas en capacidad de aprovecharlas; se la encadena y anula con un predominio exclusivo que emana de un gobierno convertido en verdugo, en despótico y amenazante amo?

Pero que nuestros socialistas creen o simulan creer que la única salvación de un pueblo radica en la adopción de aquellos sistemas y mientras no se destruya radicalmente, dicen las influencias de la iglesia, de la Religión, todo cambio no revestirá mayores proyecciones que las que se operan cuando se lleva alguna cosa de un lugar a otra sin modificarla.

Para nuestros socialistas, lo necesario es el torbellino que arrastra, que sacude, que convulsiona, que derrumba; para nuestros socialistas lo que importa es que se destruya todo... todo, inclusive la nacionalidad. No siendo así, ¿a qué ese invocar la revolución social que ejecuta el socialismo, es decir aquella guerra que empieza por el asesinato, el asalto y el robo y va desmadejando inmisericorde la sarta de iniquidades que culminan en incendio y la desolación?

Y lo peor es que estos ilusos jovencitos que pregonan tan macabras escenas como métodos de una revolución tendiente a introducir reformas sociales en sus escritos que trascienden a un ancestral ateísmo y que tienen los contornos de una arenga de algún viejo guerrero, no lo hace por convicción, estamos seguros, esta nostalgia de llamas y luto para su patria, no obedece sino a la sed de atraerse la atención pero con el más infeliz de los medios: la demostración de un jacobinismo antirreligioso y feroz que los hace fracasar en los preliminares de su acometida.

O. M. R

Si Ud. quiere tomar **CAFE** bueno, barato y absolutamente puro a **LIBRA** **0.50**

ordénelo a la

FABRICA EL FENIX

TELEFONO No. 3573

Se sirven órdenes a domicilio desde UNA LIBRA

Lo q' no ha podido hacer el comunismo en Rusia

Dicen los comunistas que el régimen soviético es el único que convertiría al mundo en un paraíso. Pero el ejemplo de Rusia, convertida en un vasto campo de experimentación, donde después de cerca de veinte años de ensayos infructuosos el comunismo ha fracasado rotundamente. Es suficiente argumento para demostrar lo contrario.

¿Ha conseguido el comunismo después de tanta sangre derramada, el bienestar económico de todo el pueblo ruso? La evidencia de los hechos dice claramente que nó.

¿Ha conseguido el comunismo la igualdad económica de todo el pueblo ruso? Lo único que ha conseguido con su sistema de destrucción es igualar la miseria de todo el pueblo.

Cómo se atreve, pues, el comunismo a estas horas, venir con promesas a los trabajadores,

de mejores salarios, mejores condiciones de vida, es decir, LO QUE NO HA PODIDO HACER EN RUSIA?

Eso prueba que fuera de las normas cristianas no hay solución posible para los problemas sociales que afectan al mundo. Todas las doctrinas y sistemas basados en el egoísmo de los hombres fracasan irremediabilmente.

Ni socialismo comunista ni liberalismo capitalista: ambos extremos son malos. Es necesario poner la balanza de la justicia en su fiel para equilibrar y armonizar los diversos intereses de la humanidad, conforme a las sabias e ineludibles leyes de Dios y de la naturaleza que son también de Dios.

El comunismo no es mas que el instrumento de que se sirve la judío-masonería en su plan de conquista mundial.

¡Alumnos aplazados!

Lecciones todos los días y a todas horas

MACABEO VARGAS

Preferido por el público por contar con máquinas modernas que le permiten entregar el mismo día su vestido limpio y elegantemente aplanchado

MORAZAN DRY CLEANING

Llame al **3330** Teléfono

El reportaje del licen....

Viene de la 1a. página
 tísimas realidades. En lugar de las leyes morales que se desvanecen juntamente con la pérdida de la fe en Dios se impone la violencia de la fuerza, conculcadora de todo derecho. La antigua lealtad y corrección en el obrar y en el mutuo comercio tan decantada de los mismos retóricos y poetas paganos, cede ahora el LUGAR A OPERACIONES SIN CONCIENCIA TANTO EN LOS PROPIOS COMO EN LOS AJENOS NEGOCIOS. Y efectivamente, cómo puede mantenerse un contrato cualquiera y qué valor puede tener un trato, cuando falta toda fianza de conciencia? Y cómo hablar de fianza de conciencia, cuando se ha perdido toda la fe en Dios, todo temor de Dios? Quitada esta base cae con ella toda ley moral y ningún medio hay que pueda impedir la gradual pero inevitable ruina de los pueblos, de las familias, del Estado, de la misma civilización humana.
 En una muy análoga ocasión a la nuestra—cuando en la Cámara italiana se discutía la CUESTION CAMBIO, el expresidente del Gabinete italiano, profesor de Derecho en la Universidad de Roma, Luis Luzzati, el hacendista

mas competente de Italia, mas estimado que Flora, pronunció un discurso magistral, cuyo es este párrafo: «Toda reforma financiera relativa al cambio o a otra cuestión sería ineficaz sin la base de las virtudes permanentes que llevadas a la práctica elevarán las almas y mejorarán la virilidad física de las jóvenes generaciones amenazadas por la incontinencia creciente que fomentó la guerra. No penséis porque hablo así que ensayo la vocación de predicador. Es que la presente situación es tal que un San Francisco de Asís nos sería mas útil. AUN DESDE EE PUNTO DE VISTA ECONOMICO, que un profesor de ciencias financieras o que un delegado de la Sociedad de las naciones. Desgraciadamente el santo es mas fácil de encontrar que las otros dos... Los elementos morales, aun invisibles, son necesarios para el desarrollo de todo plan económico y ejercen una influencia decisiva sobre el cambio que señala como un termómetro infalible las fiebres financieras. Se necesita más conciencia, mas religión. Luis Luzzati y Astúa Aguilar, abordando la cuestión del cambio, se han repetido, felizmente.

Notas del Block del Cronista

Libro sobre Heredia.— El profesor y diputado don Luis Dobles Segreda ha producido esta vez otro libro. Es de carácter histórico y dedicado a su provincia. Apenas regresado de Europa, don Luis sigue en su actividad literaria. Examinaremos el contenido.

Organización municipal. Se planea otra organización municipal dedicada a esta ciudad en vista del fracaso de las anteriores leyes sobre comisiones técnicas, intendencias, ejecutivos municipales, etc. El diputado don Ernesto Martín hace los estudios del caso y presentará un proyecto al Legislativo. El asunto no está en las leyes, sino en todos los hombres q' por allí pasan. Y el defecto se acentúa sólo en esta capital. En provincias hay todavía honradez, pureza y buen juicio para los negocios comunales.

Oposición a un industrial. Cosa rara! Nos quejamos aquí de falta de industrias y cuando alguien las intenta constituir, se le hace oposición y se le estrecha. Periódicos y revistas dijeron de un empresario en casimires que aquí quería montar su maquinaria y dar abundante trabajo a los obreros. No se le ha hecho ambiente, y en cambio se favorecen industriales que arrancan fuertes ganancias para ser llevadas a Europa.

Duelo entre los españoles.—Ayer falleció en esta capital don Manuel Corredera, artista español que consagró su vida a la enseñanza de la guitarra y fundó un hogar modesto donde ha crecido una familia honorable y buena. Dejó estela de bien y de trabajo y por eso su muerte nos duele y la sentimos.

Nuestro pésame a su viuda doña Eva Jiménez de Corredera y a fodos sus hijos.

EstaciónAlmaTica

Hoy jueves a las 8.30 p. m.

LA HORA DE LA FAMILIA

PROGRAMA

I 1ª Parte: Introducción y posición geográfica de Costa Rica.—Don Eladio Prado.

Cupón No. 2

5 ENTEROS DE LOTERIA

Por cada CINCO CUPONES en serie (de 1 a 5) que nos envíe le mandaremos UNA ACCION NUMERADA, con la cual participará Ud. en la rifa de UN NUMERO ENTERO DE LA LOTERIA NACIONAL, que se le entregará a las personas que presenten su Acción, cuya numeración corresponda a las TRES ULTIMAS CIFRAS DEL PREMIO MAYOR, del Sorteo que se verificará el 17 de marzo próximo.

Los Cupones saldrán los días 17, 21, 24, 28 de los corrientes y el 3 de marzo.

Cristóbal Bonilla A.
Administrador

Recorte este cupón

A NUESTROS LECTORES

A las personas que no están suscritas, que hayan recibido nuestro número de propaganda del domingo 17 del corriente, atentamente les avisamos que para obtener la acción que les dará derecho a participar en nuestro sorteo de los números enteros de la lotería, deben pedir la suscripción a nuestro agente en su respectiva localidad, de modo que podamos incluirlos en la lista oficial de suscriptores, enviando a cada pueblo el número exigido para la colocación inmediata.

La condición para el sorteo es: enviar a la Administración de LA EPOCA, los 5 cupones (en serie), numerados del 1 al 5. De lo contrario no cambiaremos los cupones.

CRISTÓBAL BONILLA ARROYO
Admor.

La inquietud mundial....

Viene de la 1a. Pág
 mente considerada como algo inevitable, y que se hace descansar sobre el complejo principio de las injusticias sociales, ha sido prohibida por la tendencia judía desorganizadora y desquiciante, y es uno de los engranajes de la maquinaria monstruosa de la guerra económica. Esa lucha innecesaria y perjudicial, a la vez que obliga al capital a reducir sus actividades o retirarse de plano del campo de las explotaciones o empresas, lleva al trabajador a la cesantía, con daños gravísimos para la economía social y política, no obstante lo cual es alentada y promovida, sostenida y llevada a sus peores extremos por quienes se han convertido en líderes de eso que ha dado en llamarse movimiento emancipador del proletariado.

Otro de los aspectos sobresalientes de la inquietud mundial es el ofrecido por la cuestión monetaria, que si bien recobra en ciertos momentos sus características normales. en cambio, y cuando menos se espera, suscita lu-

chas internacionales en los mercados. Desde que el Presidente Roosevelt presentara sus radicales planes para el aumento de los precios y la afirmación de los cambios, los gobiernos se hallan estudiando a fondo esa cuestión, de la que también depende en gran parte la probabilidad de obtener un triunfo posterior en el frente de batalla.

Gran Turno en Escasú

El infatigable Presb. don Manuel Zavaleta, Cura de Escasú está llevando a cabo los preparativos para un suntuoso turno general que se celebrará durante los días 23 y 24 del corriente mes, con el noble propósito de recoger fondos con los cuales pueda mejorarse la belleza del templo parroquial. Todos los vecinos se han apresado a contribuir conforme sus posibilidades, pudiéndose asegurar el éxito del turno. Han sido nombradas comisiones de todos los distritos. Habrá como en ocasiones anteriores, [continuo servicio de camiones. Mucho éxito deseamos al buen Padre Zavaleta y a sus cooperadores.

Imprenta Cultural

ALSEN

CEMENTO ALEMAN

●

HIERRRO

y otros materiales para construcción

Pablo Spoerl

Apartado XIII - Tel. 3576
 SAN JOSE - Calle Central
 Contiguo a los Juzgados

Dos valientes mucha...

Viene de la 1a. pág.
 teños hasta Nueva York.

—Una preocupación cultural también nos empuja: queremos ir sembrando a lo largo de América el deseo de amar, por el conocimiento que se tenga de él, la lengua universal: el esperanto. Hablando de esa lengua, el Dr. Delfino, profesor universitario de la Plata, ha dicho:

«Juzgo no sólo una empresa razonable y útil su adaptación a la humanidad, sino una obra de amor, de concordia y de paz entre los hombres. Filológicamente el idioma de referencia no puede ser más sencillo y fácil de aprender. Creo que sería una de las mayores glorias de este siglo su establecimiento».

El Sr. Scaraffia después de habernos contado las peripecias de su travesía, por desiertos y montañas, se entretiene en hablarnos de la Costa Rica, oasis de paz y de bonitura, como el la llama y nos encarga transmitir por medio de LA EPOCA un saludo cordial, espiritual, para sus hermanos los costarricenses de

pio y en el de su compañero.

Nosotros con el mayor gusto complacemos a los valientes muchachos argentinos deseándoles en su travesía intercontinental el más feliz éxito en su empresa quijotesca.

Murió en Colonia...

Viene de la 5a. pág.

Stork, cuya muerte acaeció en Colonia el 12 de Dic. de 1920.

Al dar noticia de este sensible fallecimiento, por las grandes virtudes y méritos que adornaron al extinto elevamos una oración al cielo, por el descanso eterno del alma del Rvdo. Padre Ziskoven, testimoniándole al mismo tiempo nuestra condolencia al Sr. Rector del Seminario y demás Padres Paulinos.

Suscribase hoy
a LA EPOCA